

比赛很精彩 高手在民间

选手们用洛阳话唱戏、说相声

专家称,判断是不是地道洛阳人,主要看其“洛阳儿化音”发得准不准



□记者 杨玉梅/文 杜武 实习生 刘飞龙/图

“泉舜财富中心杯——寻找最地道洛阳话发音人”海选第二日,录音棚里笑声连连。选手们用洛阳话说说唱唱,热闹异常。

另外,在海选期间,您可以继续报名角逐“最地道洛阳话发音人”,也可以继续听专家学者讲述洛阳话的内涵。



胡进京在讲洛阳话段子

1 海选现场,有人唱戏有人说相声

“最地道洛阳话发音人”海选的录音棚设在洛阳动漫博物馆。海选中,选手们的表现可圈可点。豫剧的语言基础是方言,涧西区62岁的老人赵红鹰,一曲《朝阳沟》“咱两个在学堂整整三年”选段唱得很有特点,透出了浓浓的洛阳味儿;50多岁的杨公颖,不仅会用洛阳话说单口相声,戏曲、口技、歌曲也是说来就来。

负责录音的工作人员说,要不是在录音棚里,他们早就鼓掌喝彩了。密切关注活动进展的动漫博物馆馆长王永也不断惊呼:“高手在民间!高手在民间!”

有选手怕录音效果不好,王永说:“不用担心,录制效果只会更好,不会更差!”

洛阳动漫博物馆内的录音棚是专业录音棚,使用的是数字音

频设备,专业歌手都可以在里面录歌;而影像录制使用的是高清摄录设备,画面效果可以媲美电影画面。

对于比赛中表现突出、有望进入50强的选手,王永打算邀请他们一起打造我国首部“动漫方言脱口秀”,拍摄立体电影。届时,会有专人写剧本、设计动作,感兴趣的选手们可千万不要错过哟!

2 赛场外,热心市民为活动“呐喊助威”

参加比赛的人在准备节目,没报名的人在密切关注。近日,老城区70岁的朱森冒着寒风骑着自行车来到报社,给记者送来一份他整理的《洛阳老城方言拾零》,里面有259个洛阳话词条的写法和解释,是老人近10年心血

的结晶。朱森说,这些词条都是经过查资料、查字典确认准确无误后才收录的。

朱森退休前是一名教师,对洛阳话很感兴趣。他说,不少人会说洛阳话,却不知道怎么写,其实,很多字都能在字典里找

到。例如,洛阳话中的“嫫(fàn)鸡蛋”,这个“嫫”字字典里就有。

“晚报发起的这个活动好啊!我把自己总结的东西送过来,希望这些词能对此活动有所帮助。”朱森说。

3 老外都会说咱洛阳话,咱可不能嫌弃它

《洛阳话探宝》一书的作者胡进京主动和晚报联系,要和我们分享洛阳话里的“宝藏”。

65岁的胡进京是土生土长的洛阳人,曾在原洛阳大学(现洛阳理工学院)和教育系统研究洛阳方言。对于他的研究,寇北辰说:“提起洛阳话,一定不能少了他。”赵跟喜在博客中说:“胡先生对洛阳话的探索与研究,是对洛洛方言整理的一大贡献,其情可志,其功可嘉。”

24日下午,记者见到了胡先生。胡先生一直在关注本报发起的“寻找最地道洛阳话发音人”活动。

说到《洛阳话探宝》这本书,胡进京说:“起这个名字是因为我觉得洛阳话是一个大宝藏,里面可以挖出不少宝贝。”关于这本书的成

因还有一个小插曲。

胡进京退休没多久的一天,他在牡丹广场转悠,坐下休息时,忽然听到一句地道的洛阳话:“该这儿zua(在这儿干啥)?”他定睛一看,面前站着一个老外。他回过神后赶紧回答:“木事儿,木事儿(没事)。喝汤啍(吃饭没)?”老外又用地道的洛阳话回答:“啍啦(吃了)!”

这件事让胡进京对洛阳话有了新认识:“咱洛阳话,老外都会说,作为洛阳人,咱更不能嫌弃它。”

自此,胡进京开始继续自己在原洛阳大学时的研究课题——洛阳方言。他阅读了大量汉语言经典著作,多次下乡采录、精心整理编著,最终一部近30万字的书稿形成。

4 是不是地道洛阳人,先试试“洛阳儿化音”发得准不准

近几日,记者在采访过程中抓耳挠腮,皆因咱洛阳话有些发音实在独特,能说不能写。胡进京老早就注意到了这个问题,《洛阳话探宝》主要研究的就是洛阳话发音问题。

胡进京把洛阳话里面最独特的发音概括成“洛阳儿化音”,这跟普通话的“儿化音”不一样,只有洛阳人能发出这个音。胡进京说,要辨别一个人是否是地道的洛阳人,就看他“洛阳儿化音”发得是否地道。

“洛阳儿化音”共分两种,很难用文字或拼音描述。胡进京自创

了两个符号来表示这两个音。如:铃、棍、缝、绳、影、嘴、瓶……这些字的儿化音,胡进京用“◎”来表示;妈、坡、筐、盘、桌、碗、场……这些字的儿化音,胡进京用“◎”来表示。

都说洛阳话听着硬,不柔和,这是因为咱洛阳话中没有“上声”这个声调,也就是我们平常说的“三声”,而是以“一声”和“四声”为主。胡进京还说,咱洛阳话的声母比普通话多出3个,如“问”,洛阳人不说wen,而说ven;“扔”,不念reng,而念veng。另外两个声母,胡进京说无法用现有的拼音表示出来,用得也不多。在此,我们就不多说了。

5 您知道吗? 一个“不拉”有仨意思

洛阳话中有些词,表达的意思非常准确,在不同的语境中有不同的意思,想在普通话中找个词换都不行。

胡进京说,有个博士提起洛阳话很不以为然地说,洛阳话有啥好研究的,不就是方言?

胡进京就给他举了个例子:“那我说句洛阳话,看你懂不懂。‘他看那孩子长得实在可爱,就不拉不拉了孩子的头’,你知道这个‘不拉’是啥意思?”

那个博士说:“就是普通话中‘抚摸’的意思。”

胡进京又说:“那‘不拉不拉身上的灰’中的‘不拉’你就不能用‘抚摸’代替了吧?你不能说‘抚摸抚摸身上的灰’。”

博士想了想:“确实是这样。”

胡进京接着说:“还有,比如说‘师傅即将退休,要找一个接班人,我把手底下的人不拉过来不拉过去,拿不定主意’。这儿的‘不拉’就更不能用‘抚摸’代替了。”

博士听得心服口服,说洛阳话就是奇妙,一个“不拉”就能用在这么多地方。

胡进京说,洛阳话中像这样的词有很多,除表意独特,还可以增加语言色彩。

■特别提醒

海选期间,热心市民可继续报名参加活动。如果您想参加活动,可以把身份证号、手机号或其他联系方式,发给18638358895(王记者)、18638358967(杨记者)、15538537237(刘女士)。您也可以发送电子邮件至690799829@qq.com、360094150@qq.com、lymoa.com@gmail.com,或通过洛阳网专题页面、新浪微博@洛阳动漫博物馆报名。

优胜者将有机会参与录制洛阳动漫博物馆的“洛阳好声音,漫话洛阳话”节目,和该馆来自法国的机器人志愿者闹闹一起保护和传承洛阳语言文化。洛阳动漫博物馆将于本月30日开业,咨询电话:62270101、15538537237,地址:西工区中州中路497号中州国际(王城公园西门斜对面)五楼、六楼。

关心“泉舜财富中心杯——寻找最地道洛阳话发音人”活动的读者,还可以通过洛阳文娱广播,收听洛阳话段子。洛阳文娱广播呼号FM102.1、AM783,这些段子在7:30-8:00《老洛阳的幸福生活》栏目和18:00-19:00《动听十八点》栏目播出。

招聘专栏

洛阳市邮政局招聘启事

因业务需要,现招聘邮政储蓄柜员若干名。
要求:普通话标准;年龄在25周岁以下;具有国家承认的全日制大专以上学历;市区户口;待遇面议。
报名截止日期:2012年12月31日
邮箱:lysyzjrb@126.com
联系电话:0379-63290818 0379-63290813
联系人:杨女士 13849960424 邵女士 13673904667
地址:洛阳市中州中路220号邮政大厦2209

宜阳汇金置业有限公司是一家正在蓬勃发展的,以房地产综合开发为主,兼营销售、物业管理、餐饮、娱乐、休闲等业务的品牌实力企业。现公司旗下近2000平方米的“汇金足浴”2013年1月底正式开业,将打造宜阳首个有文化品位、独特格调的大型足浴保健休闲会所,在汇金足浴开业之际,将以业内最具竞争力的薪酬诚邀有志之士加入!

足浴城招聘职位:

- 足浴经理2名:有同行业管理经验,带团队加入最好。
- 足浴技师50名:有无经验均可,包吃住。

房地产招聘职位:

- 置业顾问10名:有无经验均可。
- 销售主管2名:有岗位管理经验优先。

工作地点:宜阳县城
联系人:高先生 13526966755
邮箱:24385938@QQ.com

